

U 5.165

Rotary vane vacuum pumps

- oil-lubricated and air-cooled
- incl. integrated non return valve, integrated gas ballast valve and oil filter

Drehschieber-Vakuumpumpen

- ölgeschmiert und luftgekühlt
- inkl. integriertem Rückschlagventil, integriertem Gasballastventil und Ölfilter

Pompes à vide à palettes

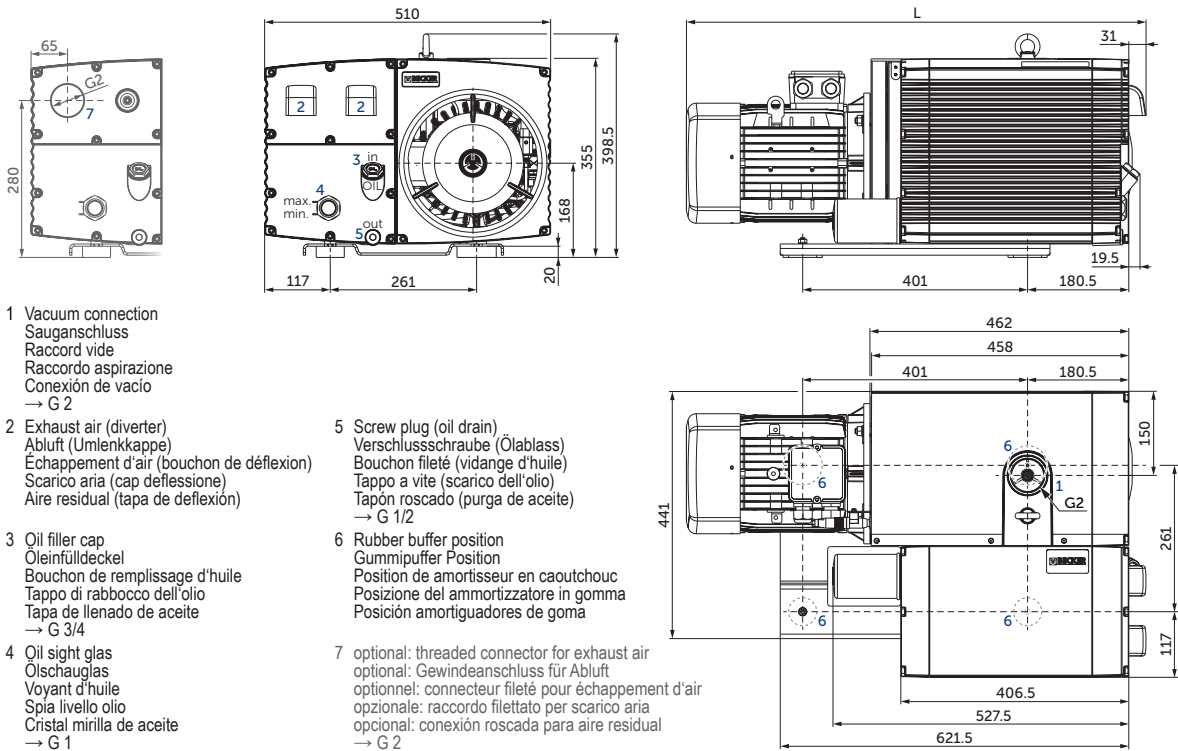
- lubrifiées et refroidies par air
- incl. soupape anti-retour intégré, soupape de l'este d'air intégré et filtre à huile

Pompe per vuoto a palette

- lubrificate ad olio e raffreddate ad aria
- incl. valvola non ritorno integrato, valvola di zavorratrice integrato e filtro olio

Bombas de vacío de paletas

- con aceite y refrigerado por aire
- incl. válvula antirretorno, válvula de lastre de gas y filtro de aceite



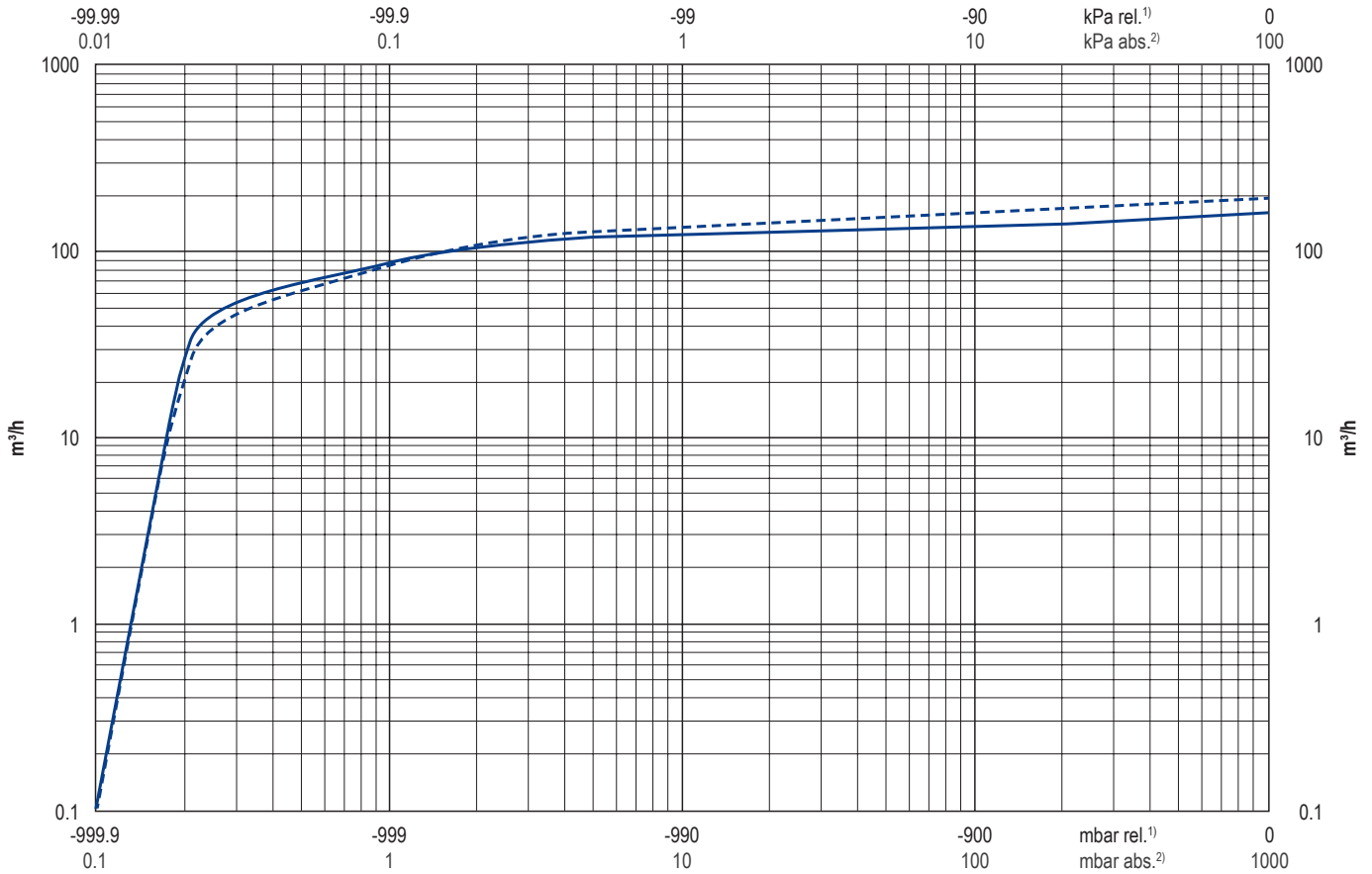
- Vacuum connection
Sauganschluss
Raccord vide
Raccordo aspirazione
Conexión de vacío
→ G 2
- Exhaust air (diverter)
Abluft (Umlenkklappe)
Échappement d'air (bouchon de déflexion)
Scarico aria (cap deflessione)
Aire residual (tapa de deflexión)
- Oil filler cap
Öleinfülldeckel
Bouchon de remplissage d'huile
Tappo di rabbocco dell'olio
Tapa de llenado de aceite
→ G 3/4
- Oil sight glass
Ölschauglas
Voyant d'huile
Spia livello olio
Cristal mirilla de aceite
→ G 1
- Screw plug (oil drain)
Verschlusschraube (Ölablass)
Bouchon fileté (vidange d'huile)
Tappo a vite (scarico dell'olio)
Tapón roscado (purga de aceite)
→ G 1/2
- Rubber buffer position
Gummipuffer Position
Position de amortisseur en caoutchouc
Posizione del ammortizzatore in gomma
Posición amortiguadores de goma
- optional: threaded connector for exhaust air
optional: Gewindeanschluss für Abluft
optionnel: connecteur fileté pour échappement d'air
opzionale: raccordo filettato per scarico aria
opcional: conexión roscada para aire residual
→ G 2

m³/h ¹⁾		mbar abs. ²⁾		kW 3~		(M)	kg	L	dB(A) ³⁾		I	Becker Lube
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		mm	50 Hz	60 Hz			
165	198	<0.1 (0.5 ⁴⁾) - 100	<0.1 (0.5 ⁴⁾) - 100	3.0	3.6	1-4	107	842	70	72	5	M 100 (mineral) S 100 (synthetic) SL 100 (food)
		<0.1 (0.5 ⁴⁾) - 400	<0.1 (0.5 ⁴⁾) - 400	4.0	4.8	5-8	104	820				

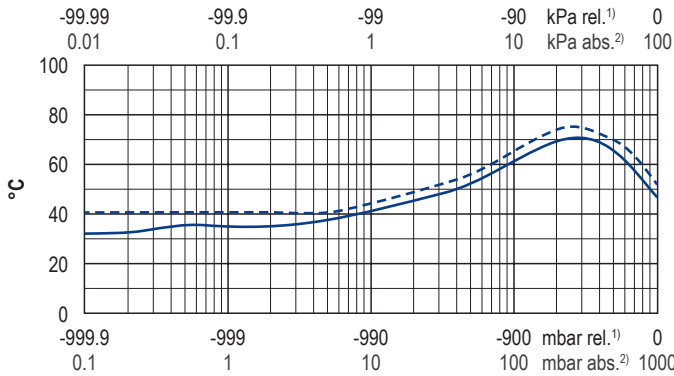
(M)	kW	50 Hz				60 Hz				Ne		
		V	min ⁻¹	A	kW	V	min ⁻¹	A				
1	3.0	Δ230/Y400	IE3	1458	11.4/6.57	3.6	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3	1749 1736	11.2/6.48 12.0/6.94	UL (E365362) • CSA IP55 • ISO F • bimetal	42489422301114RE
2						3.6	YY230/Y460 YY208	IE3	1750 1737	12.7/6.34	UL (E365362) • CSA IP55 • ISO F • bimetal	42589407301114RE
3	3.0	Δ200/Y350	IE3	1463	12.9/7.47	3.6	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3	1753 1739	13.2/7.6-7.24 13.8/8.0	UL (E365362) • CSA IP55 • ISO F • bimetal	42489453301114RE
4						3.6	Δ400	IE3	1755	7.28	UL (E365362) • CSA IP55 • ISO F • bimetal	42589454301114RE
5	4.0	Δ230/Y400	IE3	1450	14.9/8.6	4.8	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3	1740 1710	14.8/8.5 16.0/9.2	UL (E365362) • CSA IP55 • ISO F • bimetal	42689422301114RE
6						4.8	YY230/Y460 208	IE3	1740 1710		UL (E365362) • CSA IP55 • ISO F • bimetal	42789407301114RE
7	4.0	Δ200/Y350	-			4.8	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3	1740 1710		UL (E365362) • CSA IP55 • ISO F • bimetal	42689453301114RE
8						4.8	Δ400	IE3	1740	9.8	UL (E365362) • CSA IP55 • ISO F • bimetal	42789454301114RE

- Nominal capacity
 - mbar absolute for continuous operation
 - DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) interval of 1 m, at medium load, both connection sides piped
 - 0.5 mbar abs. with opened gas ballast valve
water vapour tolerance: max. 7 mbar
water vapour capacity: max. 0.3 l/h (at 85°C operating temperature)
 - Dimensions in mm
 - The voltage, current, rotation speed (tolerance in each case -1.5/+2%) and the motor illustration may vary.
- Nennsaugvermögen
mbar absolut für Dauerbetrieb
- DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) Abstand von 1 m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet
0.5 mbar abs. mit geöffnetem Gasballastventil
Wasserdampfverträglichkeit: max. 7 mbar / Wasserdampfkapazität: max. 0.3 l/h (bei 85°C Betriebstemperatur)
- Maßangaben in mm
Die Spannung, Stromstärke, Drehzahl (Toleranz jeweils -1.5/+2%) und die Motordarstellung können variieren.
- Débit nominal d'aspiration
mbar absolu pour service continu
- DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalle de 1 m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés
0.5 mbar absolu avec soupape de l'este d'air ouverte
vapeur d'eau admissible: max. 7 mbar
capacité de la vapeur d'eau: max. 0.3 l/h (à 85°C température de service)
- Mesures en mm
La tension, le courant, la vitesse de rotation (tolérance respective de -1.5/+2%) et l'illustration du moteur peuvent varier.
- Portata nominale
mbar assoluto per servizio continuo
- DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervallo di 1 m, a medio regime, entrambi i lati derivati
0.5 mbar assoluto con valvola di zavorratrice aperta
vapore acqueo: mas. 7 mbar
quantità vapore acqueo: mas. 0.3 l/h (a 85°C temperatura di funzionamento)
- Misure in mm
La tensione, la corrente, la velocità di rotazione (toleranza in ogni caso -1.5/+2%) e l'illustrazione del motore possono variare.
- Capacidad nominal
mbar absolutos para el funcionamiento continuo
- DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalo de 1 m, en media carga, derivados de ambos lados
0.5 mbar absolutos con válvula de lastre de gas abierto
tolerancia al vapor de agua: max. 7 mbar / capacidad de vapor de agua: max. 0.3 l/h (a 85°C de temperatura de funcionamiento)
- Dimensiones en mm
El voltaje, la corriente, la velocidad de rotación (tolerancia en cada caso -1.5/+2%) y la ilustración del motor pueden variar.

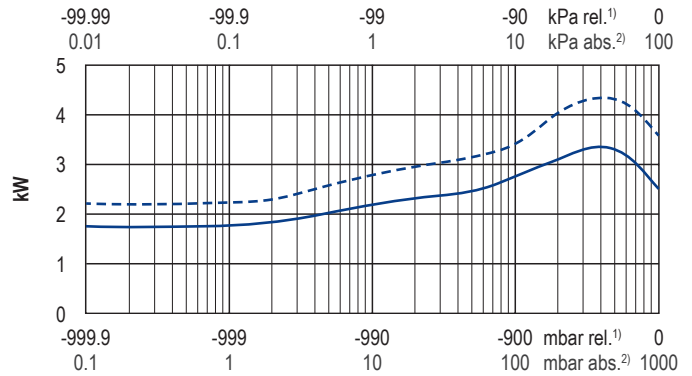
Suction air rate • Saugluftmenge • Débit d'air aspiré • Volume d'aria aspirata • Volumen de aire aspirado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz	¹⁾ relative / ²⁾ absolute	¹⁾ relativ / ²⁾ absolut	¹⁾ relatif / ²⁾ absolu	¹⁾ relativo / ²⁾ assoluto	¹⁾ relativa / ²⁾ absoluta
- - 60 Hz	Suction air rate refers to the intake pressure	Saugluftmenge bezogen auf den Ansaugdruck	Débit d'air aspiré se réfère à pression d'aspiration	Volume d'aria aspirata riferisi al pressione d'aspirazione	Volumen de aire aspirado referido a presión de aspiración
1000 mbar, 20°C	Reference data (atmosphere)	Bezugsdaten (Atmosphäre)	Référence (atmosphère)	Riferimento (atmosfera)	Referencia (atmosférica)
± 10 %	Tolerance	Toleranz	Tolérance	Tolleranza	Tolerancia
≤ 40°C	Max. ambient temperature	Max. Umgebungstemperatur	Max. température ambiante	Max. temperatura ambiente	Max. temperatura ambiente

Variants/Accessories

- Gas ballast valve for increased water vapour tolerance (3.0 mbar abs.), water vapour tolerance: max. 50 mbar; water vapour capacity: max. 2.0 l/h (at 85°C operating temperature)
- Suction filter
- PT100 temperature sensor for pump temperature
- Temperature monitor for oil temp.
- Maintenance indicator for oil separating element
- Oil level switch (monitoring)
- Threaded connector for exhaust G 2

Varianten/Zubehör

- Gasballastventil für erhöhte Wasserdampfverträglichkeit (3.0 mbar abs.); Wasserdampfverträglichkeit: max. 50 mbar; Wasserdampfkapazität: max. 2.0 l/h (bei 85°C Betriebstemp.)
- Ansaugfilter
- PT100 Temperaturfühler für Pumpentemperatur
- Temperaturwächter für Öltemp.
- Wartungsanzeiger für Luftentöl-elemente
- Niveaugeber (Ölstandsüberwachung)
- Gewindeanschluss für Abluft G 2

Variantes/Accessoires

- Soupape de l'este d'air pour une tolérance accrue de la vapeur d'eau (3.0 mbar absolu); vapeur d'eau admissible: max. 50 mbar; capacité de la vapeur d'eau: max. 2.0 l/h (à 85°C temp. de service)
- Filtre d'aspiration
- PT100 sonde de température pour température de la pompe
- Moniteur de température pour température de l'huile
- Indicateur d'entretien pour cartouches séparation d'huile
- Capteur de niveau (moniteur)
- Connecteur fileté pour échappement d'air G 2

Varianti/Accessori

- Valvola di zavorratrice per una maggiore tolleranza al vapore acqueo (3.0 mbar assoluto); vapore acqueo: mas. 50 mbar; quantità vapore acqueo: mas. 2.0 l/h (a 85°C temp. di funzionamento)
- Filtro d'aspirazione
- PT100 tastatore temperature per temperatura della pompa
- Dispositivo di controllo della temp. per temperature dell'olio
- Indicatore di manutenzione per cartucce separatrici d'olio
- Sensore di livello (dispositivo)
- Raccordo filettato per scarico aria G 2

Variantes/Accessorios

- Válvula de lastre de gas para aumentar la tolerancia al vapor de agua (3.0 mbar absoluta); tolerancia al vapor de agua: max. 50 mbar; capacidad de vapor de agua: max. 2.0 l/h (a 85°C de temperatura de funcionamiento)
- Filtro de aspiración
- PT100 sensor térmico para temperatura de la bomba
- Monitor de temperatura (termostato) para temperatura del aceite
- Indicador del mantenimiento para cartuchos de separación de aceite
- Transmisor de nivel (control)
- Conexión roscada aire residual G 2

Performance data / dimensions can differ
Combinations on request

Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen
Kombinationen auf Anfrage

Données de performance / mesures peuvent différer
Combinaisons sur demande

Dati di performance / misure possono differire
Combinazioni su richiesta

Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir
Combinaciones a petición



WWW.BECKER-INTERNATIONAL.COM

Right of modification reserved /
Änderungen vorbehalten
Sous réserve des modifications
Sotto riserva di modificazioni
Derecho a modificaciones reservado

18.02.2019

U 5.165 & U 5.200

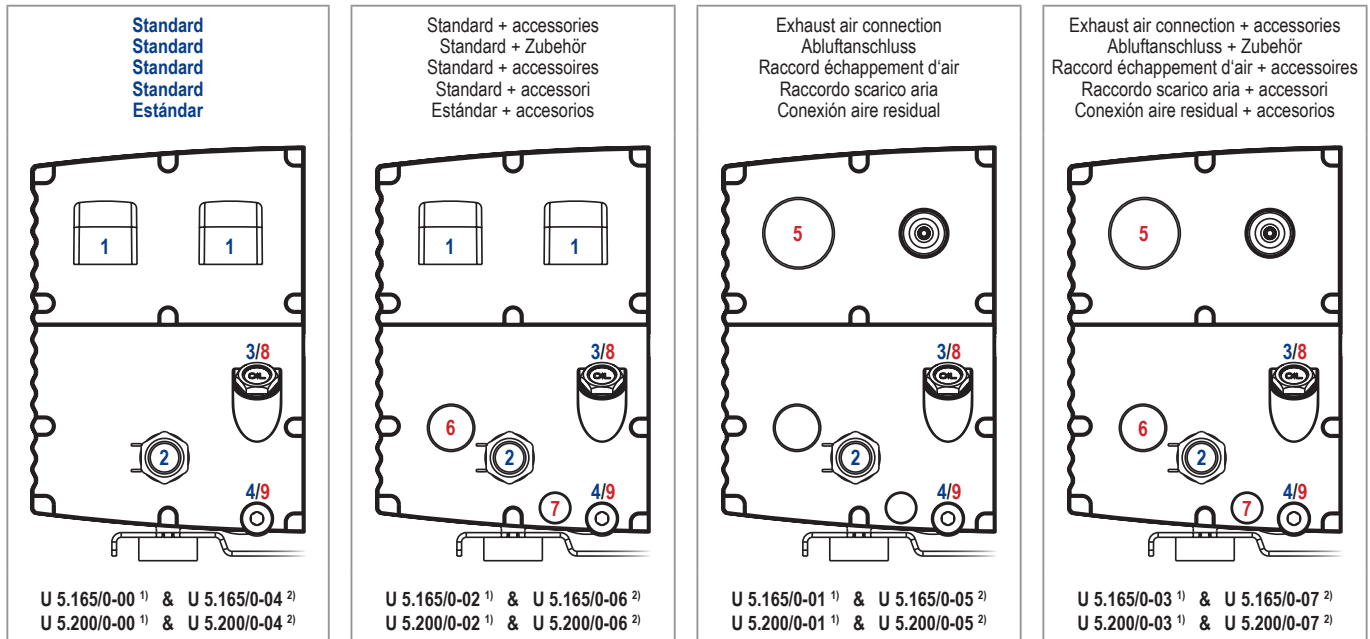
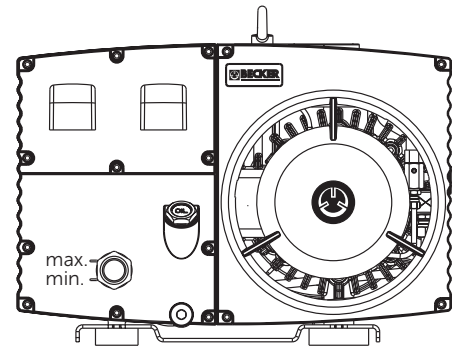
Variants for additional accessories

Varianten für weiteres Zubehör

Variantes pour accessoires supplémentaires

Varianti per accessori adicional

Variantes para accesorios adicionales



¹⁾ incl. standard gas ballast valve
inkl. Standard Gasballastventil
incl. soupape de l'este d'air standard
incl. valvola di zavorratrice standard
incl. válvula de lastre de gas estándar
(0.5 mbar abs.)

²⁾ incl. gas ballast valve for increased water vapour tolerance
inkl. Gasballastventil für erhöhte Wasserdampfverträglichkeit
incl. soupape de l'este d'air pour une tolérance accrue de la vapeur d'eau
incl. valvola di zavorratrice per una maggiore tolleranza al vapore acqueo
incl. válvula de lastre de gas para aumentar la tolerancia al vapor de agua
(3.0 mbar abs.)

1 Diverter
Umlenkkappe
Bouchon de déflexion
Cap deflexione
Tapa de deflexión

3 Oil filler cap
Öleinfülldeckel
Bouchon de remplissage d'huile
Tappo di rabbocco dell'olio
Tapa de llenado de aceite
→ G 3/4

5 Exhaust air connection
Abluftanschluss
Raccord échappement d'air
Raccordo scarico aria
Conexión aire residual
→ G 2

7 Oil temperature monitor
Öltemperaturwächter
Moniteur de température de l'huile
Dispositivo di controllo della temperatura dell'olio
Monitor de temperatura del aceite (termostato)
→ G 1/2

8 Maintenance indicator for oil separating elements
Wartungsanzeiger für Luftentölelemente
Indicateur d'entretien pour cartouches séparation d'huile
Indicatore di manutenzione per cartucce separatrici d'olio
Indicador del mantenimiento para cartuchos de separación de aceite
→ G 3/4

9 Ball valve with locking and hose connector (19 mm)
Kugelhahn mit Arretierung und Schlauchstutzen (19 mm)
Robinet à rotule avec arrêt et raccord de tuyau flexibles (19 mm)
Rubinetto a sfera con dispositivo di ritenzione e manicotto per tubi flessibili (19 mm)
Grifo esférico con enclavamiento y empalme para tuberías (19 mm)
→ G 1/2

2 Oil sight glass
Ölschauglas
Voyant d'huile
Spia livello olio
Cristal mirilla de aceite
→ G 1

4 Screw plug (oil drain)
Verschlusschraube (Ölablass)
Bouchon fileté (vidange d'huile)
Tappo a vite (scarico dell'olio)
Tapón roscado (purga de aceite)
→ G 1/2

6 Oil level switch
Niveaugeber
Capteur de niveau
Sensore di livello
Transmisor de nivel
→ G 1

